

Uputstvo za upotrebu
GENTLEpower LUX handpiece 10 LP - REF 1.001.5660



KaVo. Dental Excellence.

Prodaja:

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Tel. +49 7351 56-0
Faks +49 7351 56-1488

Proizvođač:

Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



Sadržaj

1	Napomene za korisnike	4
2	Bezbednost	6
2.1	Opis simbola bezbednosti	6
2.2	Napomene o sigurnosti	8
3	Opis proizvoda	12
3.1	Odredjivanje svrhe primene - Svrshodna primena	13
3.2	Tehnički podaci	15
3.3	Uslovi transporta i uskladištenja	16
4	Puštanje u rad i povlačenje iz upotrebe	18
4.1	Proveriti količinu vode	19
5	Rukovanje	20
5.1	Staviti medicinski proizvod	20

5.2	Skinuti medicinski proizvod	22
5.3	Staviti držač ili ugaonik bušilice	23
5.4	Otkloniti držač ili ugaonik bušilice	27
5.5	Rekonstrukcija ugaonika-bušilice	28
6	Metode pripreme prema ISO 17664	29
6.1	Priprema na mestu upotrebe	29
6.2	Čišćenje	30
6.2.1	Čišćenje: Ručno čišćenje spolja	30
6.2.2	Čišćenje: Mašinsko čišćenje spolja	31
6.2.3	Čišćenje: Ručno unutrašnje čišćenje	32
6.2.4	Čišćenje: Mašinsko unutrašnje čišćenje	34
6.3	Dezinfekcija	36
6.3.1	Dezinfekcija: Ručna spoljna dezinfekcija	37
6.3.2	Dezinfekcija: Ručna unutrašnja dezinfekcija	38



6.3.3	Dezinfekcija: Mašinska spoljna i unutrašnja dezinfekcija	39
6.4	Sušenje	40
6.5	Sredstva i sistemi za negu - održavanje	41
6.5.1	Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo sprejom	42
6.5.2	Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo SPRAYrotor	43
6.5.3	Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo QUATTROcare - om 2104 / 2104A	44
6.5.4	Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega sa KaVo QUATTROcare-om PLUS	45
6.6	Pakovanje	46
6.7	Sterilizacija	47
6.8	Skladištenje	49
7	Pomoćna sredstva	51
8	Odredbe garancije	53





1 Napomene za korisnike

Veoma poštovani korisniče,
KaVo Vam želi puno radosti sa Vašim novim kvalitetnim proizvodom. Da bi ste radili nesmetano, ekonomično i bezbedno, molimo Vas da poštujuete sledeće napomene.

© Copyright by KaVo Dental GmbH

Simboli

	Pogledajte poglavlje Sigurnost/Symbol upozorenja
	Važne informacije za korisnike i tehničare

	Zahtev za reagovanje postupkom
	CE-oznaka (Communauté Européenne). Proizvod obeležen tom oznakom ispunjava zahteve važećih smernica Evropske Unije.
	Može se sterilisati parom 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1.6 °F / +7.4 °F)
	Može se termički dezinfikovati

Ciljna grupa

Ovaj dokument je namenje zubaru/ki kao i pomoćnicima zubara.
Poglavlje puštanja u rad je namenjeno i serviseru-tehničaru.

2 Bezbednost

2.1 Opis simbola bezbednosti



Simbol upozorenja

Struktura



OPASNOST

Uvod opisuje vrste i izvore opasnosti.

Ovaj pasus opisuje moguće posledice pri zanemarivanju rizika.

- ▶ Dodatni korak sadrži potrebne mere koje su neophodne za izbegavanje opasnosti.

Opis stepena opasnosti

Ovde navedene napomene o sigurnosti sa tri stepena opasnosti pomažu, u sprečavanju materijalne štete i povreda.



OPREZ

OPREZ

označava opasnu situaciju, koja može prouzrokovati materijalnu štetu, ili lakše- do srednje teške povrede.



UPOZORENJE

UPOZORENJE

upozorava na mogućnost nastanka opasne situacije, koja za posledicu može imati teške povrede ili smrt.

**⚠ OPASNOST****OPASNOST**

označava maksimalnu opasnost usled situacije, koja neposredno za posledicu može imati teške povrede ili smrt.

2.2 Napomene o sigurnosti**⚠ UPOZORENJE****Opasnost za korisnika i pacijente.**

Kod oštećenja, neuobičajenih radnih zvukova, prejakih vibracija, netipičnog zagrevanja ili ukoliko se glodalo ili brusač ne pridržavaju.

- ▶ Nemojte nastaviti sa radom i kontaktirajte servis.

**⚠ OPREZ****Opasnost od nestručno odloženog instrumenta.**

Povrede i infekcija usled stegnutih glodala ili brusača.
Oštećenje sistema stezanja usled pada instrumenta.

- ▶ Instrument nakon upotrebe pravilno odložite bez glodala ili brusača.

**⚠ OPREZ****Opasnost usled upotrebe kao svetlosne sonde.**

Medicinski proizvod ne koristiti kao svetlosnu sondu, pošto rotirajuća glodala ili brusilice mogu izazvati povrede.

- ▶ Za dodatno osvetljenje usne duplje ili mesta preparacije upotrebite pogodnu svetlosnu sondu.

**⚠ OPREZ**

Prevremeno habanje i funkcionalne smetnje usled nestručnog čuvanja pre dužeg perioda neupotrebe.

Skraćeni radni vek proizvoda.

- ▶ Pre dužih perioda neupotrebe, medicinski proizvod očistite, obavite održavanje i spremite na suvo mesto, u skladu sa uputstvom.

**Napomena**

Iz sigurnosnih razloga preporučujemo da nakon isteka perioda garancije sprovedete proveru sistema za držanje alata jednom godišnje.

Popravku i održavanje proizvoda firme KaVo ovlašćeni su da obavljaju:

- tehničari u podružnicama firme KaVo diljem sveta
- tehničari koje je posebno obučila firma KaVo

Za obezbedjivanje besprekorne funkcije, neophodno je, medicinski proizvod obraditi prema u KaVo uputstvu za upotrebu opisanim metodama pripreme uz primenu priloženih sredstava za negu i sistema za negu. KaVo preporučuje utvrđivanje za praksu internog intervala održavanja, pri kome se vrednuje medicinski proizvod u pogledu čišćenja, održavanja i funkcija od strane stručnog pogona. Taj interval održavanja zavisi od učestalosti upotrebe i prilagodjava se istoj.

Servisiranje se sme vršiti samo u od strane KaVo-a osposobljenim radnicima za popravku, koje koriste original KaVo rezervne delove.

3 Opis proizvoda



GENTLEpower LUX držač 10 LP (Br. art. 1.001.5660)

3.1 Odredjivanje svrhe primene - Svrshodna primena

Odredjivanje primene:

Ovaj medicinski proizvod je

- namenjen samo za stomatološki tretman u stomatološkoj ordinaciji. Svaki drugi oblik upotrebe ili izmene proizvoda nije dozvoljen i može da prouzrokuje opasnost. Medicinski proizvod je namenjen za sledeće: uklanjanje karijesnog materijala, pripremanje kavitacija, uklanjanje plombi, obradu površine i poliranje i glačanje zubnih i restaurisanih površina.
- usklađen sa važećim nacionalnim zakonskim odredbama.

Svrsishodna primena:

U skladu sa tim odredbama, ovaj medicinski proizvod smeju da koriste samo ovlašćeni stručni korisnici u opisane svrhe. Pri tom moraju da se poštuju:

- važeći propisi o zaštiti na radu
- važeće mere za sprečavanje nesreća
- ovo uputstvo za upotrebu

Prema ovim odredbama korisnik je dužan:

- da koristi samo ispravna radna sredstva
- da pazi na pravilnu svrhu upotrebe
- da zaštiti sebe, pacijente i treća lica od opasnosti
- da spreči zagađenje od proizvoda

3.2 Tehnički podaci

Radni broj obrtaja	maks. 40.000 min ⁻¹
Oznaka	1 plavi prsten
Prenos	1 : 1
Maks. broj obrtaja	maks. 40.000 min ⁻¹

Primenjivo za glodala ili brusače na držaču.

Primenjivo nakon modifikovanja za kratka glodala ili brusače na držaču.

3.3 Uslovi transporta i uskladištenja



OPREZ

Opasnost pri puštanju medicinskog proizvoda u rad nakon jako hladnog skladištenja.

Pri tome se može javiti prekid funkcije na medicinskom proizvodu.



- ▶ Jako ohladjene proizvode pre puštanja u rad dovesti na temperaturu od 20 °C do 25 °C (68 °F do 77 °F).



Temperatura: -20 °C do +70 °C (-4 °F do +158 °F)



Relativna vlaga vazduha: 5 % do 95 % bez kondenzacije

	Pritisak vazduha: 700 hPa do 1060 hPa (10 psi do 15 psi)
	Zaštiti od vlage

4 Puštanje u rad i povlačenje iz upotrebe



UPOZORENJE

Opasnost usled nesterilnih proizvoda.

Opasnost od infekcije za korisnika i pacijenta.

- ▶ Pre prvog puštanja u rad i nakon svake upotrebe, medicinski proizvod na odgovarajući način pripremite ili ga po potrebi sterilizujte.



UPOZORENJE

Proizvod stručno zbrinuti u otpad.

Pre odbacivanja proizvod mora biti odgovarajuće pripremljen odn. po potrebi sterilisan.

4.1 Proveriti količinu vode



OPREZ

Pregrevavanje zuba usled nedovoljne količine vode.
Termičko oštećenje pulpe.

- ▶ Količinu vode za hlađenje sprejom podesite na min. 50 cm³/min!



OPREZ

Opasnost usred premale količine vode za prskanje.
Nedovoljna količina vode za prskanje može da prouzrokuje pre-
grejavanje medicinskog proizvoda i oštećenje zuba.

- ▶ Pregledajte kanale za vodu za prskanje i po potrebi očistite mlazni-
ce spreja iglom za mlaznice **Br. art. 0.410.0921.**

5 Rukovanje

5.1 Staviti medicinski proizvod



UPOZORENJE

Skidanje medicinskog proizvoda

Nepravilno spojen medicinski proizvod može da se otpusti sa motorne spojnice i da padne.

- ▶ Pažljivim povlačenjem pre svakog tretmana proverite da li je medicinski proizvod sigurno spojen na motornoj spojnici.

**⚠ OPREZ**

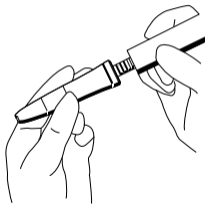
Spoj sa pogonskim motorom.
Držač blokiran.

- ▶ Držač pustite u rad samo sa zatvorenim kleštima za stezanje.

**⚠ OPREZ**

Skidanje i stavljanje držača za vreme rotacije pogonskog motora.
Oštećenje držača.

- ▶ Držač nikada nemojte stavljati ili skidati za vreme rotacije pogonskog motora!



- ▶ Staviti medicinski proizvod na LUX spojnicu motora i zaokrenuti, do čujnog fiksiranja nosa za učvršćivanje.
- ▶ Vučenjem proveriti bezbednost položaja medicinskog proizvoda na spojnici.

5.2 Skinuti medicinski proizvod

- ▶ Medicinski proizvod osloboditi blagim obrtanjem od spojnice motora i skinuti u pravcu osovine.

5.3 Staviti držač ili ugaonik bušilice



Napomena

Koristiti samo držače ili ugaonike bušilice, koje odgovaraju ISO 1797-1 tip 1 i tip 2, a koje su od čelika ili tvrdog metala i ispunjavaju sledeće kriterijume:

- Prečnik osovine: 2,334 do 2,35 mm

sa graničnikom bušilice:

- Dužina stezanja osovinice: min. 12 mm

- Dužina stezanja osovinice: max. 22 mm

bez graničnika bušilice:

- Dužina stezanja osovinice: min. 30 mm

- Dužina stezanja osovinice: max. 44,5 mm

**⚠ UPOZORENJE****Upotreba neodobrenih glodala ili brusača.**

Povreda pacijenta ili oštećenje medicinskog proizvoda.

- ▶ Pridržavajte se uputstva za upotrebu i namenske upotrebe glodala ili brusača.
- ▶ Koristite samo glodala ili brusače koji ispunjavaju navedene podatke.

**⚠ OPREZ****Povrede usled upotrebe istrošenog glodala ili brusača.**

Glodala ili brusači mogu za vreme tretmana ispasti i povrediti pacijente.

- ▶ Nikada nemojte koristiti glodala ili brusače sa istrošenim rukavcima.

**⚠ OPREZ**

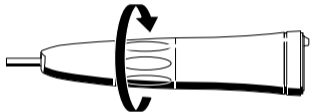
Opasnost od povreda usled glodala ili brusaa.
Infekcije ili posekotine.

- ▶ Nosite rukavice ili zaštitu za prste.

**⚠ OPREZ**

Opasnost usled pokvarenog sistema stezanja.
Glodalo ili brusaa može da ispadne i prouzrokuje povrede.

- ▶ Povlačenjem glodala ili brusaa proverite da li je sistem stezanja pravilan i da li je glodalo ili brusaa čvrsto stegnut. Kod provere, stavljanja i vađenja koristite rukavice ili zaštitu za prste, jer postoji opasnost od povreda i infekcije.



- ▶ Prsten za stezanje okrenite u pravcu strelice do graničnika i stavite ručno glodalo ili brusilicu u stezna klešta.
- ▶ Prsten za stezanje okrenite nazad u početni položaj.
- ▶ Vučenjem proveriti čvrst položaj glodala ili brusilice.

5.4 Otkloniti držač ili ugaonik bušilice



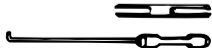
⚠ UPOZORENJE

Opasnost usled rotirajućeg glodala ili brusilice.

Povrede posekotinama i oštećenje sistema za stezanje.

- ▶ Ne dodirivati rotirajuće glodalo ili brusilicu!
 - ▶ Izvaditi iz ugaonika glodalo/brusilicu po završenom tretmanu, da bi se izbegle povrede i infekcije pri odlaganju.
-
- ▶ Kada se glodalo ili brusač zaustavi, okrenite prsten za stezanje u smeru strelice do graničnika i izvadite glodalo ili brusač.
 - ▶ Unazad okrenite prsten za stezanje u izlazni položaj.

5.5 Rekonstrukcija ugaonika-bušilice



Napomena

Kada koristite svrdla za ugaonik, morate da modifikujete držač.

- ▶ Otvorite klešta za stezanje držača.
- ▶ Stavite priloženi graničnik svrdla u klešta za stezanje.
- ▶ Pritisnite svrdlo za ugaonik na graničnik, zatvorite prsten za stezanje i proverite čvrsti položaj.
- ▶ Kod vađenja graničnika svrdla koristite priloženu kuku.

6 Metode pripreme prema ISO 17664

6.1 Priprema na mestu upotrebe



UPOZORENJE

Opasnost usled nesterilnih proizvoda.

Kontaminovani medicinski proizvodi predstavljaju opasnost od infekcije.

- ▶ Preduzmite potrebne mere lične zaštite.

- ▶ Ostatke cementa, kompozita ili krvi odmah otkloniti.
- ▶ Medicinski proizvod pripremiti u što kraćem vremenu nakon tretmana.
- ▶ Otkloniti glodalo ili brusilicu iz medicinskog proizvoda.
- ▶ Medicinski proizvod se za pripremu transportuje u suvom stanju.

- ▶ Ne stavljati u rastvore ili slično.

6.2 Čišćenje



⚠ OPREZ

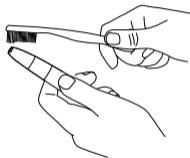
**Funkcionalne smetnje usled čišćenja u ultrazvučnom aparatu.
Kvar proizvoda.**

- ▶ Čistite samo u termodezinfikatoru ili ručno!

6.2.1 Čišćenje: Ručno čišćenje spolja

Potreban pribor:

- pitka voda $30\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ($86\text{ °F} \pm 10\text{ °F}$)
- četkice, npr. srednje tvrde četkice za zube



- ▶ Iščetkajte pod tečnom pitkom vodom.



6.2.2 Čišćenje: Mašinsko čišćenje spolja

KaVo preporučuje termodezinfektore prema EN ISO 15883-1, koji rade sa alkalnim sredstvima za čišćenje sa pH-vrednošću od max. 10 (n.pr. Miele G 7781 / G 7881 – Validacija je sprovedena programom "VARIO-TD", sredstvom za čišćenje "neodisher[®] mediclean", sredstvom za neutralizaciju "neodisher[®] Z" i sredstvom za ispiranje "neodisher[®] mielclear" i odnosi se samo na podnošljivost materijala sa KaVo proizvodima).

- ▶ Podešavanja programa kao i koje sredstvo za čišćenje i sredstvo za dezinfekciju treba upotrebiti videti u uputstvu za upotrebu termodezinfikatora (poštovati pH-vrednost max. 10).
- ▶ Za sprečavanje negativnog uticaja na KaVo medicinski proizvod, uveriti se da je medicinski proizvod nakon završenog ciklusa unutra i spolja suv, i neposredno nakon toga podmazati uljem, sredstvima za negu iz KaVo sistema za negu.

6.2.3 Čišćenje: Ručno unutrašnje čišćenje

Moguće samo sa KaVo CLEANspray i KaVo DRYspray.

- ▶ Pokrijte medicinski proizvod sa KaVo Cleanpac kesom i natakните ga na odgovarajući adapter za čišćenje. Tri puta pritisnite dugme za prskanje u trajanju od po 2 sekunda. Skinite medicinski proizvod sa nastavka za prskanje i ostavite jedan minut da sredstvo za čišćenje djeluje.
- ▶ Nakon toga 3 do 5 sekundi poprskajte sa KaVo DRYspray.

Pogledajte i: Uputstvo za upotrebu KaVo CLEANspray/KaVo DRYspray



Napomena

Kavo CLEANspray i Kavo DRYspray za ručno unutrašnje čišćenje se isporučuju samo u sledećim zemljama:

Nemačkoj, Austriji, Švajcarskoj, Italiji, Španiji, Portugalu, Francuskoj, Luksemburgu, Belgiji, Holandiji, Velikoj Britaniji, Danskoj, Švedskoj, Finskoj i Norveškoj.

U drugim zemljama je izvodljivo samo mašinsko unutrašnje čišćenje termodezinfikatorima po EN ISO 15883-1 standardu.

6.2.4 Čišćenje: Mašinsko unutrašnje čišćenje



KaVo preporučuje termodezinfektore prema EN ISO 15883-1, koji rade sa alkalnim sredstvima za čišćenje sa pH-vrednošću od max. 10 (n.pr. Miele G 7781 / G 7881 – Validacija je sprovedena programom "VARIO-TD", sredstvom za čišćenje "neodisher® mediclean", sredstvom za neu-

tralizaciju "neodisher® Z" i sredstvom za ispiranje "neodisher® mielclear" i odnosi se samo na podnošljivost materijala sa KaVo proizvodima).

- ▶ Podešavanja programa kao i koje sredstvo za čišćenje i sredstvo za dezinfekciju treba upotrebiti videti u uputstvu za upotrebu termodezinfikatora (poštovati pH-vrednost max. 10).
- ▶ Za sprečavanje negativnog uticaja na KaVo medicinski proizvod, uveriti se da je medicinski proizvod nakon završenog ciklusa unutra i spolja suv, i neposredno nakon toga podmazati uljem, sredstvima za negu iz KaVo sistema za negu.

6.3 Dezinfekcija



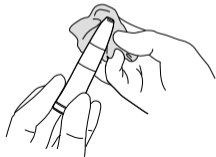
OPREZ

Smetnje u funkcijama usled korišćenja dezinfekcione kupke ili dezinfekcionog sredstva sa sadržajem hlora.

Defekti na proizvodu.

- ▶ Dezinfikovati samo u termodezinfekatoru ili ručno!

6.3.1 Dezinfekcija: Ručna spoljna dezinfekcija



Mašinska spoljna i unutrašnja dezinfekcija Firma KaVo na bazi izdržljivosti materijala preporučuje sledeće proizvode. Mikrobiološku efikasnost mora obezbediti proizvođač sredstva za dezinfekciju.

- Mikrocid AF Liquid od firme Schülke & Mayr
- FD 322 firme Dürr

- CaviCide firme Metrex

Potrebna pomoćna sredstva:

- Krpe za brisanje medicinskog proizvoda.

- ▶ Sredstvo za dezinfekciju poprskajte na krpu, time prebrišite medicinski proizvod i ostavite da djeluje prema uputstvu proizvođača sredstva za dezinfekciju.
- ▶ Poštovati uputstvo za upotrebu sredstva za dezinfekciju.

6.3.2 Dezinfekcija: Ručna unutrašnja dezinfekcija

Proizvođač sredstva za dezinfekciju mora dokazati efikasnost ručne unutrašnje dezinfekcije. Za KaVo proizvode se smeju upotrebiti samo sredstva za dezinfekciju, koja je odobrio KaVo u smislu podnošljivosti materijala (n. pr. WL-cid / Firma ALPRO).

- ▶ Poštovati uputstvo za upotrebu sredstva za dezinfekciju.

- ▶ Neposredno nakon unutrašnje dezinfekcije KaVo medicinski proizvod podmazati uljem, sredstvima za negu iz KaVo sistema za negu.

6.3.3 Dezinfekcija: Mašinska spoljna i unutrašnja dezinfekcija



KaVo preporučuje termodezinfikatore prema EN ISO 15883-1, koji rade sa alkalnim sredstvima za čišćenje sa pH-vrednošću od max. 10 (n.pr. Miele G 7781 / G 7881 – Validacija je sprovedena programom "VARIO-TD", sredstvom za čišćenje "neodisher® mediclean", sredstvom za neutralizaciju "neodisher® Z" i sredstvom za ispiranje "neodisher® mielclear" i odnosi se samo na podnošljivost materijala sa KaVo proizvodima).

- ▶ Podešavanja programa kao i koje sredstvo za čišćenje i sredstvo za dezinfekciju treba upotrebiti videti u uputstvu za upotrebu termodezinfikatora (poštovati pH-vrednost max. 10).

- ▶ Za sprečavanje negativnog uticaja na KaVo medicinski proizvod, uveriti se da je medicinski proizvod nakon završenog ciklusa unutra i spolja suv, i neposredno nakon toga podmazati uljem, sredstvima za negu iz KaVo sistema za negu.

6.4 Sušenje

Ručno sušenje



- ▶ Komprimovanim vazduhom prođuvajte spolja i izduvajte iznutra dok više ne možete da vidite kapi vode.

Mašinsko sušenje

U pravilu je postupak sušenja sastavni deo programa čišćenja termodezinfikatora.

- ▶ Poštovati uputstvo za upotrebu termodezinfikatora.

6.5 Sredstva i sistemi za negu - održavanje

	⚠ UPOZORENJE
	<p>Oštro glodalo ili brusilica u medicinskom proizvodu. Opasnost od povrede usled oštre i/ili šiljatog glodala ili brusilice.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Izvaditi glodalo ili brusilicu.
	⚠ OPREZ
	<p>Prevremno trošenje i kvarovi zbog nestručnog servisa i održavanja. Skraćeni radni vek proizvoda.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Redovito obavljajte stručno održavanje!

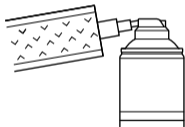


Napomena

Firma KaVo garantuje samo besprekorno funkcionisanje proizvoda firme KaVo ukoliko se koriste sredstva za održavanje koja firma KaVo navodi kao pomoćna sredstva, jer su ona prilagođena našim proizvodima i odobrena za namensku upotrebu.

6.5.1 Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo sprejom

KaVo preporučuje negu proizvoda nakon svake upotrebe, t. j. nakon svakog mašinskog čišćenja, kao i pre svake sterilizacije.

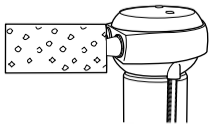


- ▶ Izvadite glodalo ili brusač.

- ▶ Pokrijte proizvod sa Cleanpac kesom.
- ▶ Natakните proizvod na kanilu i jedan sekund držite pritisnuto dugme za prskanje.

6.5.2 Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo SPRAYrotor

KaVo preporučuje negu proizvoda nakon svake upotrebe, t. j. nakon svakog mašinskog čišćenja, kao i pre svake sterilizacije.



- ▶ Postavite proizvod sa odgovarajućom spojnicom na **KaVo SPRAYrotor** i pokrijte sa Cleanpac kesom.
- ▶ Obavite održavanje proizvoda.

Pogledajte i: Uputstvo za upotrebu **KaVo SPRAYrotor**

6.5.3 Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo QUATTRO-care - om 2104 / 2104A

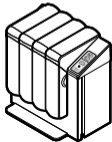
Aparat za čišćenje i održavanje sa ekspanzionim pritiskom za efikasno čišćenje i održavanje.



KaVo preporučuje negu proizvoda nakon svake upotrebe, t. j. nakon svakog mašinskog čišćenja, kao i pre svake sterilizacije.

- ▶ Otkloniti glodalo ili brusilicu.
- ▶ Negovati proizvod.

6.5.4 Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega sa KaVo QUATTROcare-om PLUS



KaVo preporučuje negu proizvoda nakon svake upotrebe, t. j. nakon svakog mašinskog čišćenja, kao i pre svake sterilizacije.

- ▶ Negovati proizvod u QUATTROcare PLUS-u.

Pogledajte i: Uputstvo za upotrebu **KaVo QUATTROcare PLUS**

6.6 Pakovanje



Napomena

Kesa za sterilizaciju mora biti dovoljno velika za instrument, tako da pakovanje ne bude pod pritiskom.

Pakovanje za sterilizaciju mora ispunjavati važeće norme u pogledu kvaliteta i primene, i biti podesno za postupak sterilizacije!

- ▶ Medicinski proizvod pojedinačno zavariti u pakovanje namenjeno sterilisanoj robi (n. pr. KaVo STERlclave-kese **Br. art. 0.411.9912**)!

6.7 Sterilizacija

Sterilizacija u sterilizatoru sa parom (Autoklave) shodno EN 13060 / ISO 17665-1 (n. pr. KaVo STERiClave B 2200 / 2200 P)



OPREZ

**Prevremno trošenje i kvarovi zbog nestručnog servisa i održavanja.
Skraćeni radni vek proizvoda.**

- ▶ Pre svakog ciklusa sterilizacije medicinski proizvod održavajte sredstvima za čišćenje firme KaVo.

**⚠ OPREZ****Kontaktna korozija usled vlage.**

Oštećenje proizvoda

- ▶ Proizvod izvadite iz parnog sterilizatora odmah nakon završetka sterilizacije!

135 °C



KaVo medicinski proizvod ima temperaturnu postojanost do max. 138 °C (280,4 °F).

Iz sledećih postupaka sterilizacije može se izabrati pogodan postupak (u zavisnosti od postojećeg autoklava):

- Autoklav sa trostrukim predvakuumom:
 - min. 3 minuta pri 134 °C -1 °C/ +4 °C (273 °F -1.6 °F/ +7.4 °F)
 - Autoklav sa gravitacionim postupkom:
 - min. 10 minuta pri 134 °C -1 °C/ +4 °C (273 °F -1.6 °F/ +7.4 °F)
alternativno
 - min. 60 minuta pri 121 °C -1 °C/ +4 °C (250 °F -1.6 °F/ +7.4 °F)
- ▶ Koristiti prema uputstvu za upotrebu proizvođača.

6.8 Skladištenje

- ▶ Pripremljene proizvode skladištiti zaštićeno od prašine i sa što je moguće manje klica u suvoj, tamnoj i hladnoj prostoriji.

- ▶ Poštovati vek trajanja sterilne robe.

7 Pomoćna sredstva

Isporuka preko stomatološko-medicinskih stručnih trgovina.

Kratki tekst materijala	Br. art.
Stalak za instrumente 2151	0.411.9501
Cleanpac 10 komada	0.411.9691
Podmetači od celuloze 100 komada	0.411.9862
Igla mlaznice	0.410.0921
Crevo za sprej se može sterilisati	0.065.5188
Graničnikom bušilice:	0.524.0892
Kuka	0.410.1963

Kratki tekst materijala	Br. art.
Adapter INTRAmatic (CLEANsprej i DRYsprej)	1.007.1776
KaVo CLEANsprej 2110 P	1.007.0579
KaVo DRYsprej 2117 P	1.007.0580
KaVo sprej 2112 A	0.411.9640
ROTAsprej 2 2142 A	0.411.7520
QUATTROcare plus sprej 2140 P	1.005.4525
STERIclave-kese	0.411.9912

8 Odredbe garancije

Za ovaj KaVo medicinski proizvod važe sledeći uslovi garancije:

Kavo garantuje krajnjem korisniku besprekornu funkciju, kao i da neće imati greške u materijalu ili pri obradi u periodu od 24 meseci od datuma računa pod sledećim uslovima:

U slučaju opravdanih reklamacija KaVo će ispuniti uslove ove garancije besplatnom popravkom ili zamenom proizvoda. Drugi zahtevi, bez obzira koje vrste, posebno za nadoknadu štete, su isključeni. U slučaju kašnjenja, grubog nemara ili kriminalne namere, to će važiti samo, ako ne postoje prisilni zakonski propisi da se uradi suprotno.

KaVo nije odgovoran za greške i njihove posledice koje su nastale ili su mogle nastati prirodnim habanjem, nestručnim rukovanjem, nestručnim čišćenjem ili održavanjem, nepoštovanjem uputstva za upotrebu, ili propisa za priključivanje, stvaranjem kamenca ili korozije, nečistoćama u dovodu vazduha i vode kao i usled hemijskih ili električnih uticaja, koji su

neuobičajeni ili nisu dozvoljeni prema KaVo uputstvima za upotrebu i prema ostalim uputstvima proizvođača. Garancija generalno ne obuhvata lampe, optičke vodove od stakla i optičkih vlakna, staklene delove, gumene delove, kao ni postojanost boje na plastičnim delovima. Isključuje se svaka odgovornost, ako kvarovi ili njihove posledice počivaju na zahvatima ili izmenama na proizvodu od strane kupca ili trećih lica, neovlašćenih od strane KaVo - a.

Potraživanja iz garancije se mogu praviti samo, ako se uz proizvod podnese potvrda o kupovini u obliku računa ili kopije otpremnice. Iz istog trgovac mora imati moćnost jasnog uvida u datum kupovne, sa navedenim brojem uređaja ili tipom i proizvodnim ili serijskim brojem.

1.008.3598 · kb · 20120207 - 05 · sr



KaVo. Dental Excellence.